



WENYI BAO 中国作家网网址 <http://www.chinawriter.com.cn>

中国作家协会主管主办 2019年8月26日 星期一 每周一、三、五出版 (今日八版)

1949年9月25日创刊(总第4491期) 国内统一刊号CN11-0093 代号1-102

95

黄坤明会见中华图书特殊贡献奖获奖外国专家并颁奖时强调

把真实立体全面的中国展现给世界

新华社北京8月20日电(记者 史竞男) 中共中央政治局委员、中宣部部长黄坤明20日在京会见获得第十三届中华图书特殊贡献奖的15位外国专家并颁奖。

黄坤明指出,各位获奖专家长期关注中国发展,深入研究中华文化、翻译、出版、创作了大量关于中国的精品图书,向国际社会介绍习近平新时代中国特色社会主义思想,讲述中国共产党和中国人民的精彩故事,为增进国际社会对中国的认识和理解、促进文明交流互鉴作出了杰出贡献。希望外国专家继续当好中外文化交流的使者,更好搭建中国与世界的桥梁,把真实、立体、全面的中国展现给世界。

中华图书特殊贡献奖是我国面向海外设立的出版最高奖项,2005年以来共表彰了53个国家的138位获奖人。

又据新华社北京8月20日电 第十三届“中华图书特殊贡献奖”颁奖仪式20日在京举行。

本届颁奖共评出12名中华图书特殊贡献奖获得者,3名青年成就奖获得者。俄罗斯作家尤里·塔夫罗夫斯基、罗马尼亚翻译家罗阳、阿根廷出版家林嘉文、澳大利亚翻译家杜博妮、加拿大作家贝淡宁、希腊翻译家查里斯·查理克拉斯、匈牙利出版家库奇什·安德拉什·山多尔、伊拉克翻译家阿巴斯·卡迪米、以色列作家尤锐、哈萨克翻译家赛肯·阿达依、韩国出版家洪廷善、斯洛伐克作家利奥波德·莫拉夫奇克获得中华图书特殊贡献奖。埃及青年翻译家雅拉·艾尔密苏里、德国青年作家石坤森、尼泊尔青年出版家凯兰·高塔姆获得青年成就奖。

北京图博会助力中外文化交流合作

本报讯(记者 王霓) 8月21日至25日,第二十六届中国国际图书博览会在北京国际展览中心新馆举行。本届图博会上,多家出版单位版权输出频创佳绩,向世界讲述中国故事、传播中国声音。一系列形式多样的文化活动,彰显了中外文化交流合作的丰硕成果。

在日前揭晓的第十届茅盾文学奖中,徐怀中的《牵风记》和李洱的《应物兄》榜上有名。图博会上,人民文学出版社为这两部作品举办了版权推介会,吸引了多家海外出版社和版权代理机构代表到场。谭跃、潘凯雄、臧永清、应红、陈晓明、施战军等出版方代表和评论家与会,李洱向现场读者分享了自己的获奖感受。《牵风记》是徐怀中以1947年晋冀鲁豫千里挺进大别山为历史背景创作的一部战地题材小说,作品以现实主义与浪漫主义相结合的方式描写战争,探寻战火中的爱与人性。《应物兄》由李洱历时13年潜心写作而成,以“应物兄”这个人物,串连起30多年来知识分子群体的生活经历,勾勒出他们的精神轨迹。近年来,人文社积极拓展版权输出的渠道,与海外各出版社进行合作,推动茅奖作品“走出去”。推介会上,黎巴嫩 Cedar 出版社、土耳其阿克代姆出版社、英国查思出版社分别与人文学社签署了《牵风记》《应物兄》阿拉伯语版权协议、《牵风记》土耳其语版权协议、《牵风记》英语版权协议。

在孔子学院总部、中国图书进出口(集团)总公司联合主办,北京出版集团、北京十月文艺出版社支持的“故事沟通世界——阿来对话30国汉学家”活动上,作家阿来与来自30多个国家的海外汉学家展开对话。曲仲、李清霞、韩敬群、雷建华等出版界人士参加。土耳其青年汉学家吉来、突尼斯青年汉学家哈利德、日本汉学家泉京鹿、墨西哥汉学家罗约鹿、格鲁吉亚汉学家安娜、印度汉学家黎明、芬兰汉学家劳诺等各抒己见,分别从阅读和翻译阿来的作品、作家创作风格、海外文化传播等方面与阿来进行了深入交

流。阿来坦言,从事文学写作30年来,每一次写作实际上都经历了一次从藏语到汉语的翻译过程。这不仅包括语言文字,也包括不同民族文化背景和思想内涵的交流。他说,“哪怕世界艰难,作家也要去发现人性伟大的地方。希望借助汉学家们的翻译,能将这种美好带给各个国家的人们。”会上还介绍了北京十月文艺出版社多年来在当代文学原创领域和多语种版权输出方面的经验和成果。据悉,该活动被列入2019北京阅读季“一带一路”主题阅读活动中,与会汉学家中有一部分是第十三届中华图书特殊贡献奖获得者。

天地出版社举办了《红船》《红色的起点》中俄图书版权签约仪式,赵海云、周青、黄亚洲、金元浦、郑德兴、艾克拜尔·米吉提等见证了天地出版社与俄罗斯学术研究出版社的合作签约。黄亚洲的《红船》以长篇小说形式全景式描绘了1919年到1928年这10年间的中国革命史,再现了中国共产党诞生、发展、壮大的辉煌历史进程。《红色的起点》是叶烈烈“红色三部曲”之一,客观真实地展现了中国共产党是如何诞生以及影响中国历史进程的。书中包含大量作者的独家采访资料和珍贵历史照片,内容翔实、图文并茂。天地出版社总经理杨政表示,此次合作签约是为今年中俄建交70周年献上的一份礼物。两书的俄文版将有助于俄罗斯读者更全面地了解中国共产党和中国革命历史,推动中俄两国学术、文化和出版交流,增进两国人民的理解和友谊。据介绍,今年天地出版社已签约版权输出项目超过70种,输出对象涵盖了包括“一带一路”沿线国家在内的世界多国。输出图书中,既有反映当代中国的现实主义作品,也有中国历史文化类图书和原创儿童读物。

在“欢庆70年:2019中图公司出版‘走出去’联合发布会”上,北京市文联与中国图书进出口(集团)总公司签订了战略合作协议。根据协议,双方将按照资源整合、优势互补的原则,进一步发挥北京市文联的人才优势、作品

优势和中图公司对外翻译、国际出版、国际会展服务等中外文化交流渠道平台优势,通过构建政策体系、服务体系和创新体系,打造“北京文学作品高水平翻译推广平台”“文学艺术成果国际推介展示平台”“文创开发对接平台”,开展北京作家优秀作品多语种翻译及海外推广,推进北京文学艺术图书进入世界知名图书馆,拓宽北京文学作品数字化、国际化推广渠道,开展北京作家国际交流,打造北京作家专属品牌等系列活动,探索企业与文艺家双赢的文创开发对接平台,推动北京文艺“走出去”。北京市文联党组书记陈宇表示,希望通过强强联手、紧密合作,积极推动北京优秀文艺成果的国际传播,推进“北京文学让世界看到,北京作家与世界对话”,同世界分享中国故事。

图博会上,广西师范大学出版社“走出去”项目“艺术之桥”举办了“2020年度系列”发布会,这是该项目第三年在此开启新一年的中国优秀艺术家、设计师全球推广之旅。在“艺术之桥2020年度系列”名单中,徐冰、杨明洁、朱哲琴、许刚分别获得年度艺术家、年度设计师、年度致敬、年度制造称号。“艺术之桥”是广西师大出版社响应国家“文化走出去”号召的品牌项目,近期入选了2019-2020年度国家文化出口重点企业和重点项目名单。该项目致力于艺术与设计的国际传播,旨在将中国创意、中国设计、中国匠人、中国艺术家、中国出版在全球范围内推广,让中国文化艺术更好地走向世界,也将西方的优秀艺术文化引进中国。通过两次海外收购,广西师范大学出版社集团由“艺术之桥”项目开启了国际化品牌发展之路,建成了具有全球产业链的跨国出版平台。主办方表示,今后将与更多国内外优秀的艺术家和设计师携手,聚集优质资源,持续国际传播,用更丰富、立体和全面的形式传播优秀的中国文化。据悉,“艺术之桥2021年度系列”已启动了国外艺术家的甄选工作,其中将增加年度名义、年度收藏、年度新人等子项目。

中国作协举办网络文学理论评论骨干培训班

本报讯 为加强理论评论,引导网络文学创作,促进网络文学以提高质量为主线,高质量发展,8月17日至21日,由中国作协网络文学中心主办的网络文学理论评论骨干培训班在山东省威海市举行。此次培训为中国作协开展“2019—2020年全国文学业务骨干系列培训”的第一期,来自全国各地的逾百位网络文学理论评论从业者参加培训。中国作协网络文学中心主任何弘、中国作协创研部主任彭学明和山东省作协主席黄发等有出席开班仪式并致辞。希望学员们通过学习培训,深刻领会习近平新时代中国特色社会主义思想,引领网络文学界坚持以人民为中心的创作导向,坚定文化自信,讲好中国故事,弘扬社会主义核心价值观,肩负新时代的新使命,从新起点出发,开创更加繁荣兴盛的新局面。

开班前,举行了“网络时代的文学评论论坛”,黄鸣奋、王祥、黄平、滕井省三等20余位专家围绕“中国当代文学批评视野中的网络文学批评”“网络文学评论的视角和方法”“媒介融合与文学评论的创新”等话题进行深入探讨。

培训班期间,何弘、邵燕君、白烨、黄发有为学员们作了讲座,分析了新时代网络文学的现实主义方向与批评方法。何弘谈到,增强脚力、眼力、脑力、笔力,是习近平总书记对新形势下宣传思想工作队伍建设提出的总要求。增强网络文学群体“四力”教育实践,是此次培训的主要目的之一。希望网络作家更有担当,守正道、创新局,讲好中国故事,塑造好时代新人形象。邵燕君对网络文学20年的发展史进行了考察,认为未来几年间,应该是“传统网文”真正结出硕果的时候,它也会对文学总体性构成挑战,我们应该对此报以期待。白烨提出,网络作家在创作中要有现实主义精神,它是对人的生存状态、精神状态以及命运的关注,关键在于要把人民真正放在心中,以人民为主体,创造典型形象。黄发有表示,网络文学研究的挑战性和学术难度体现在阅读量、知识结构和观念方法上。网络文学作为一种新生的文学现象,其生产方式、传播方式都有别于以印刷媒体为核心介质的文学创作,这就要求研究者必须更新自己的知识结构。

结业仪式上,安迪斯晨风、胡悦、宋家宏、刘小源、宋宴玲等5位学员代表分别发言,汇报了培训期间的心得体会。他们认为,这次培训班形式独特新颖,打破了传统的授课模式,让学生们都能参与到课堂上的交流互动中,让每一个人都充满了见证网络文学历史的壮志豪情,必将为网络文学事业注入新的生机与活力。大家也认识到,网络文学如同一个急速成长的孩童,需要系统性的理论指导,只有在更理性的批评和指导下,网络文学的创作才能更上一个台阶。希望有更多人关注网络文学,提高网络文学理论评论的水准,推进网络文学高质量发展。

培训期间,还举行了网络文学界庆祝新中国成立70周年主题采访活动。全体学员到郭永怀事迹陈列馆参观学习,深入了解“两弹一星”元勋郭永怀同志的生平事迹,加强了爱国主义情怀的培养。

(丛子钰)

专家研讨马克思主义文艺理论论著书系

本报讯 “马克思主义文艺理论论著书系”近日由中国文联出版社出版。该书系旨在巩固马克思主义在文艺理论建设中的指导地位,是马克思主义文艺理论中国化、时代化、大众化的最新成果。8月17日,“马克思主义文艺理论论著书系”出版座谈会暨“中国化马克思主义文艺理论的新发展”研讨会在京举行,来自学术界、文艺界、出版界的60余位专家学者和出版人参加了会议。

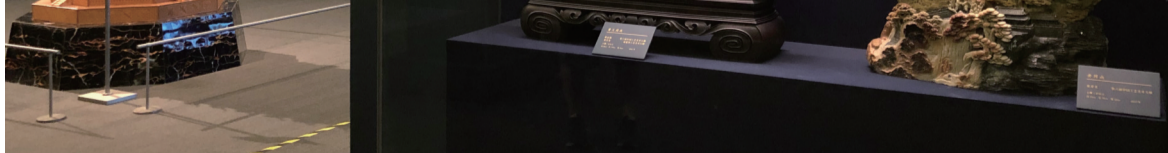
据介绍,该书系被列入“十三五”国家重点图书出版规划并得到国家出版基金资助。第一批8种图书(《马克思主义艺术学正名》《人民:文艺的尺度》《沿着马列的足迹——文艺的科学阐述与中国贡献》《马克思主义与艺术人民性》《马克思主义美学的当代阐释》《人类解放的审美之维——当代西方马克思主义政治美学思想研究》《“新社会主义文学”的探索》《前所未有的路——中国现当代文学中农村的历史叙述问题》)均已出版。

在座谈会上,与会专家学者表示,“马克思主义文艺理论论著书系”的出版具有重要价值,有助于发挥马克思主义文艺理论的指导作用,有助于促进文艺创作与理论创新,有助于培养一批具有扎实理论素养的中青年专家学者。

此次座谈会由中国文联出版社主办,中国文联文艺评论中心担任学术指导,北京大学中文系、中国艺术研究院马克思主义文艺理论研究所、深圳大学文化产业研究院、《马克思主义美学研究》编辑部、《艺术百家》杂志社等为协办单位。

(欣闻)

国博举办“时代新章”工艺美术作品邀请展



本报讯 8月20日,由中国国家博物馆主办的“时代新章——国家博物馆工艺美术作品邀请展”在京开幕。此次展览分为“取法自然”“天工奇巧”“器韵生动”“万象日新”四个单元,共展出133组(件)工艺美术作品,旨在集中展现中华优秀传统文化中的审美观和价值理念,充分表达传统工艺美术中艺术与技术的完美结合。

中国工艺美术种类繁多、丰富多彩,是历代劳动人民、匠师艺人的伟大创造和智慧结晶。它不仅选材考究、技艺精湛、造型别致,而且蕴含着丰富的哲学思想和审美理念,是深具中国特色和民族韵味的艺术瑰宝。在党和国家的高度重视和大力扶持下,我国工艺美术人才队伍不断壮大,艺术家们积极从传统文化中汲取营养,在文明互鉴、文化交流、科技发展中激发创造热情,在材料、工艺、形式、内容等方面不断取得新突破,创作出一

大批兼具民族特色和时代精神又展现个人风格的艺术作品。据悉,此次参展的工艺美术作品是从60余位国家级、60位省级工艺美术大师和青年创作人员创作的400余件工艺美术作品中遴选出来的,涵盖雕刻工艺、陶瓷工艺、漆器工艺、金属工艺、首饰工艺、织绣工艺、其他工艺七大类,充分体现了当代工艺美术创作思想性与艺术性的融合。

主办方表示,举办此次展览是国博集中呈现中国当代工艺美术风貌、展示中华优秀传统文化创造性转化和创新性发展成果的具体举措,以邀请展的方式展示当代中国优秀工艺美术作品,既是国博关注和支持当代工艺美术事业发展的实际行动,也是“以展促藏”理念的一次具体实践。

展览将持续至10月10日。(王霓)

鲁院临潭县基层文化干部培训结业

本报讯 8月21日,鲁迅文学院临潭县基层文化干部培训班在京结业。中国作协副主席、鲁迅文学院院长吉狄马加出席结业仪式并讲话。

吉狄马加说,自1998年临潭县被确定为中国作协对口扶贫单位以来,中国作协一直对临潭帮扶工作尽心倾力,不仅选派作协多位优秀干部在地挂职,还在推动帮扶项目建设、为贫困户制定脱贫计划、协调产业发展、帮困助学及开展文化乡村旅游资源等方面做了大量工作。中国作协在开展对口帮扶工作中,始终坚持“文化润心,文学助力,扶志扶智”的理念,此次举办的临潭县基层文化干部培训班,就是中国作协坚决贯彻落实党中央发展文化扶贫工作的重要举措之一。为了早日打赢脱贫攻坚战,中国作协将持续加大财政支持力度,加强基础设施建设,改善临潭教育文化条件,进一步突出文化帮扶,为脱贫攻坚做更多实事、好事。他希望学员们继续深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,进一步增强身上的责任感和使命感,获得更高的文化自觉和文化自信,在以后的工作中继续提高思想品德修养、科学文化涵养、文化艺术素养,力争在担当民族复兴大任方面发挥更大作用。要继续拓展工作思路,以形式多样的活动丰富基层群众文化生活,不断推进基层群众文化发展,推进社会主义文化大发展大繁荣。

李福禄、敏海林、敏玉兰作为学员代表发言。他们表示,感谢中国作协及鲁迅文学院提供了这次难得的培训机会,通过培训,开拓了视野,扩充了知识,更提升了精神境界。培训期间,大家在朝夕相处中谈文化、悟人生,彼此之间结下了深厚的情谊。以此次培训为新的契机,未来大家将带着丰盈的收获投入到工作中,为当地发展作出新的更大贡献。

鲁迅文学院副院长徐可、邢春,临潭县委常委、副县长朱钢参加开班仪式。开班仪式由鲁迅文学院副院长李东华主持。(欣闻)

第36届青春诗会新闻发布会举行

本报讯 8月22日,诗刊社第36届“青春诗会”新闻发布会暨闽东诗群研讨会在京举行。中国作协书记处书记吴义勤,福建省委宣传部副部长刘志坚,《诗刊》主编李少君、副主编王冰,福建省文联副主席、作协主席陈毅达,以及40多位诗人、评论家参加会议。

在发布会上,主办方宣布,第36届“青春诗会”将于2020年夏季在福建霞浦县举行。“青春诗会”是诗刊社培养青年诗人的品牌活动,至今已经成功举办34届,第35届诗会也即将在江西横峰县举办。随着第36届诗会举办地的确定,诗刊社、福建省作协、中共宁德市委宣传部、宁德市文联、中共霞浦县委和霞浦县人民政府等主办方将开始相关筹备工作。主办方相关负责人表示,为期5天的第36届“青春诗会”将聚集众多优秀诗人和诗歌评论家到宁德霞浦,以诗歌为媒介,加强诗歌交流互动,为当地诗歌注入新的发展活力,丰富闽东文化内涵,进一步弘扬“闽东之光”。

宁德俗称“闽东”,从上世纪80年代开始,涌现出汤养宗、叶玉琳、谢宜兴、刘伟雄、哈雷等一大批诗人。随着改革开放进程的推进,这个诗歌群体不断发展壮大,友来、俞昌雄、空林子、张幸福、林典铨、陈小韦、韦延信等新一代诗人陆续展现自己的诗歌创作才华。在此次研讨会上,谢冕、叶延滨、何向阳、王光明、张燕玲、大解、刘福春、霍俊明、刘向东、蒋登科等诗人、评论家围绕闽东诗群的创作特色进行研讨。大家认为,闽东诗群的发展,得益于闽东文化的滋养和当地政府的重视。这是一个团结的诗歌群体,在创作中又尽量避免风格化,始终保持诗歌创作的个性。他们以各具特色的诗句抒写了“闽东之光”的风采。(黄尚恩)

新中国戏曲70年——看万山红遍,层林尽染

□安葵
(见今日第4版)

桂湘黔作家共话文学前景

本报讯 8月16日至19日,第八届桂湘黔三省(区)“文学与地域”研讨会暨《风雨桥》41周年创作座谈会在广西三江侗族自治县举行。来自广西、湖南、贵州的100余名侗族作家参加会议。

据介绍,桂湘黔三省(区)“文学与地域”研讨会始于2012年,是三江侗族自治县推动文学创作发展的一项重要活动,也是桂湘黔侗族地区作家、学者交流学习的良好平台。在每年的活动中,主办方邀请知名作家、评论家、文学编辑前来授课,还举办改稿班、研讨会和主题采访等活动,发现和培养出了一大批优秀的侗族青年作家。在这个过程中,由三江县文联主办的《风雨桥》杂志发挥了重要的作用,它以广阔的视野推介了众多知名作家和侗族基层写作者的作品。

在本届活动中,来自《诗刊》《十月》《花城》《红豆》等杂志的编辑们为当地的文学写作者进行授课,作家评论家们围绕文学与地域的关系进行研讨。大家表示,很多文学作品是以民族性和地域性著称的,但最终能够获得世界认同的,是那些从独特的民族文化中挖掘出来的与世界共通的东西。桂湘黔三地的侗族作家要多交流、合作,不断提升思想能力和创作水平,推动侗族文学进一步繁荣兴盛。